Les plus grands feuilletons de la télévision française

Laissez-vous entraîner dans un tourbillon d'aventures et d'émotions !



EDITIONS ATLAS

Scénarios palpitants, intrigues retrouvez le meilleur de

Vous avez traversé la France avec "L'Homme du Picardie", partagé le destin exceptionnel de Marie-José Nat et Marie-France Pisier dans "Les Gens de Mogador", vous avez aimé parcourir le domaine du "Château des Oliviers" avec Brigitte Fossey, et tremblé pour Toussaint dans "Ardéchois Cœur Fidèle" ! Ces feuilletons ont marqué la télévision française et vous les avez adoré !



Les plus grands **feuilletons** de la télévision française

1

La Demoiselle d'Avignon



- LA PRINCESSE ET LE DIPLOMATE
- ECHANGES PRINCIERS
- L'EXOTISME KURLANDAIS
- MADE IN KURLANDE
- LA DEMOISELLE PLÉBISCITÉE

EDITIONS ATLAS

SOMMAIRE



Les plus grands feuilletons de la télévision française

www.grandsfeuilletons.fr

EN VENTE UN JEUDI SUR DEUX

Édité par : ÉDITIONS ATLAS, 1186, rue de Cocherel, 27000 Évreux. SAS au capital de 15 000 000 €. RSC ÉVREUX B 693650137.

SERVICES ADMINISTRATIFS ET COMMERCIAUX

ÉDITIONS ATLAS, BP 115, 27091 Évreux Cedex 9
Tél. 0 825 800 784 (0.15 € TTC/min)
Belgique : tél. 0800 78 070. La distribution est assurée par les AMP
Suisse : ÉDITIONS ATLAS, route des Dragons 7, CH-1033, Cheseaux/Lausanne
Tél. 21/731 90 00
Site Internet : http://www.editionsatlas.fr

VENTE AU NUMÉRO

Les numéros parus (sans les cadeaux exceptionnels éventuellement offerts au moment du lancement) peuvent être obtenus chez les marchands de journaux ou, à défaut, chez l'éditeur, au prix en vigueur au moment de la commande. Pour toute commande par lettre, majorer le règlement de 2,50 € à titre de participation aux frais d'envoi.
Pour la France, contacter les services commerciaux des Éditions Atlas.
Pour les autres pays, s'adresser aux sociétés indiquées ci-dessus.

ABONNEMENTS

Éditions Atlas, BP 115, 27091 Évreux Cedex 9
Renseignements par téléphone : 0 825 800 784 (0.15 € TTC/min).
Pour les autres pays, s'adresser aux sociétés indiquées ci-dessus.

ÉDITIONS ATLAS

Président-directeur général : Bernard Canetti
Directeur général : Marie-Françoise Kerhuel.
Directeur général adjoint : Anne Yannic.
Directeur division fascicules : Stéphane Aznar
Directeur division support : Agnès Rosoor.
Principal actionnaire : De Agostini Atlas Éditions B.V

Directeur de la rédaction : Guy Gouézel
Responsable d'édition : Séverine Mathoret
Secrétaire d'édition : Karine Le Bricquir.
Directeur de production : Pierre Jauneau
Chef de fabrication : Isabelle Derveaux
Directeur des ventes : Gérard Chicanot

Conception graphique et réalisation : Edire
Directeur de collection : Piéric Guillomeau.
Auteurs : Piéric Guillomeau, Philippe Lombard, Vincent Malausa, Jérôme Wybon
Iconographie : Anne Sibers.

Crédits photographiques : *Sommaire* Collection Christophe L. **1.** INA/Télécip. **2.** Collection Prod DB. **3.** INA/Télécip ; Cat's Collection ; Rue des Archives **4.** Collection Christophe L. **5.** Collection Christophe L. ; Keystone ; Collection Christophe L. **6.** INA/Télécip ; Captures : *La Demoiselle d'Avignon* © INA **7.** Captures : *La Demoiselle d'Avignon* © INA. **8.** INA/Télécip **9.** INA/Télécip. **10.** Keystone ; collection Michel Wyn. **11.** Rue des Archives ; collection Michel Wyn. **12.** Jean-Claude Sauer/Paris Match **13.** Collection Christophe L. ; Telfrance ; Corbis ; Keystone.
Couverture : INA/Télécip
La photo figurant dans le poste de télévision et servant de logo pour chaque rubrique provient de la collection INA/Télécip.

Chaque numéro est vendu au prix de 14,99 €. Dans ce prix de vente sont inclus, d'une part, le prix du fascicule seul (2,45 €) et, d'autre part, le prix du DVD (12,54 €). Le prix de vente du numéro 1 est de 3,99 €, celui du numéro 2 de 8,99 €. Le fascicule ne peut être vendu seul.

Directeur de la publication : Bernard Canetti
Imprimé en Union européenne.
Dépôt légal : mars 2006.

À NOS LECTEURS
En achetant chaque semaine votre fascicule chez le même marchand de journaux, vous serez certain d'être immédiatement servi, en nous facilitant la précision de la distribution. Nous vous en remercions par avance.
Éditions Atlas

De Agostini Atlas Editions

EDITIONS ATLAS

Le jour de leur rencontre, une étincelle vient bouleverser la vie d'une princesse de Kurlande et le cœur d'un diplomate français. Les chassés-croisés amoureux de Koba et François vont tenir en haleine et émouvoir la France entière en ce début d'année 1972 dans ce qui constitue l'une des plus grandes réussites du feuilleton français, mêlant avec sincérité fantaisie et romanesque.

François et Koba réunis par le roi Erik XIV, lors du prestigieux concert royal.



La princesse et le diplomate

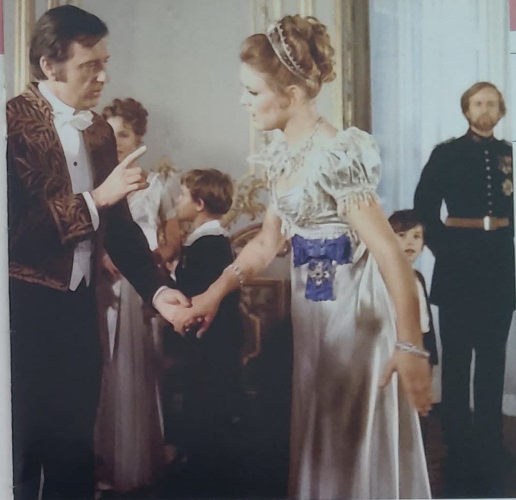
En pèlerinage à Avignon, Koba, jeune princesse kurlandaise voyageant incognito, tombe amoureuse de François, diplomate et célibataire endurci. Mais alors qu'ils cherchent à se rapprocher, le sort va s'acharner à éloigner les jeunes amoureux...

Le pèlerinage de Koba (Marthe Keller) en Avignon s'achève par une troublante rencontre.

En provenance de la République démocratique de Kurlande, Koba conduit un groupe d'étudiants à Avignon afin de célébrer Adelaïde, une figure historique de leur pays. Accueillie avec ses amis dans la vieille bâtisse de madame Fonsalette, Koba rencontre François Fonsalette, qui assouvit là sa passion pour les fouilles. Lassé des femmes de pouvoir que sa fonction de diplomate le fait immanquablement rencontrer, François est saisi par la beauté et la simplicité de Koba. Inséparables, ils passent toute la nuit à exhumer une statue que François baptise «la demoiselle d'Avignon» en hommage à Adelaïde. Mais alors que l'aube pointe, Koba et ses amis doivent quitter leurs hôtes et prendre le chemin du retour afin d'assister au traditionnel concert royal organisé par leur souverain. Ce que François ignore, c'est que Koba, souhaitant voyager incognito, n'est autre que la princesse héritière de Kurlande. Le cœur gros mais conquis, il décide de se faire muter ambassadeur de France au pays de Koba.

DESTINS CROISÉS

Là-bas, Koba, de son vrai nom princesse Kristina Adélaïde France, retrouve son grand-père, le roi Erik XIV, et son frère Rollon, prince destiné à la succession de la couronne mais tenté par une vocation de musicien. Obsédée par François, Koba supplie son grand-père de la laisser partir. Celui-ci accepte, à une seule condition : pendant une année entière, elle devra tenir secrète son identité royale et ne jamais revenir en Kurlande. À l'aéroport d'Orly, François et Koba se croisent. Lui part prendre ses fonctions d'ambassadeur en Kurlande, elle débarque en France en tant que fille au pair.



Après leurs retrouvailles au sein du royaume de Kurlande, François (Louis Velle) s'apprête à offrir une dernière surprise à Koba.

ACCLIMATATIONS DOULOUREUSES

François, qui tente de s'adapter au rude climat kurlandais, rencontre les membres de la famille royale et se lie d'amitié avec le prince Rollon. Son entrevue avec le souverain se révèle quant à elle très particulière puisque,



Sous ses airs idylliques, ce week-end passé en Normandie cache un bien lourd secret.

> À l'origine...

Alors que le couple Louis Velle et Frédérique Hébrard fait ses courses dans un supermarché, ils remarquent à la caisse une jeune femme qui porte autour du cou un diadème aussi ravissant que singulier. Toujours à l'affût d'un nouveau sujet de scénario, une même idée leur vient alors : et si cette jeune caissière cachait en réalité une princesse de sang royal. En plus d'être le point déclencheur de ce qui deviendra *La Demoiselle d'Avignon*, cette anecdote viendra nourrir le feuilleton en constituant l'une des péripéties du dernier épisode.





Le roman du feuilleton

par tradition, celui-ci se jette dans la mer Baltique à partir d'une des fenêtres du palais. Ne sachant que faire, François lui emboîte finalement le pas. Étant jusqu'à présent le seul diplomate à avoir suivi la folie du roi, il gagne le respect de tout un peuple. En France, la patience de Koba est rudement mise à l'épreuve car les jumeaux dont elle s'occupe dans sa famille d'accueil lui mènent la vie dure et sa patronne autoritaire la laisse sans le sou. Son chemin croise heureusement celui de Bastien, un sympathique chauffeur routier qui la sort de cette pénible situation et la fait entrer dans le foyer plus chaleureux de madame de Poudreuse.

François Fonsalette, amoureux transi prêt à tout pour retrouver celle qu'il croit modeste fille au pair.

UN PESANT SECRET

En Kurlande, François apprend avec un plaisir non dissimulé qu'il est appelé en France pour une mission urgente. Alors qu'il désespère de retrouver Koba, un concours de circonstances finit par réunir les amoureux au cours d'un dîner chez madame de Poudreuse. Partis ensemble pour un week-end idyllique, François déclare sa flamme à Koba mais elle se dérobe, retenue par son serment de silence. Pour François, le doute s'accentue quand il découvre peu après Koba dans les bras de Rollon, en visite à Paris. N'étant évidemment pas au courant de la fratrie, François se méprend et décide à contre-cœur d'oublier Koba.

Madame de Poudreuse envoie ses enfants, sous la surveillance de Koba, séjourner dans

> FICHE TECHNIQUE

La Demoiselle d'Avignon [6 épisodes de 55 minutes - 1972]

Réalisation
- Michel Wyn

Scénario
- Louis Velle
- Frédérique Hébrard

Photographie
- Didier Tarot

Décors
- Jean Mandaroux

Costumes
- Sylvie Poulet

Son
- Luc Perini
- Alain Hennequin

Musique
- Georges Van Parys
- Jean-Pierre Lang

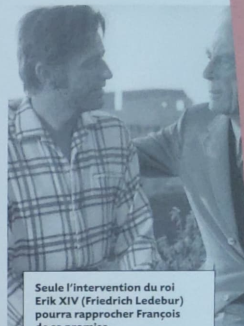
Montage
- Maryse Barbut

Production
- Robert A. Velin pour ORTF, Radio-Canada et Téléecip

Interprétation
- Marthe Keller *Koba*
- Louis Velle *François Fonsalette*
- Marco Perrin *Bastien*
- Francis Claude *Le duc de Roquefort-Chavignol*
- Nicole Maurey *Nicole Lapierre*
- Jeannine Crispin *Christine*
- Edmond Ardisson *Napoleon*
- Michèle Rossignol *Caroline Van Essling*
- Friedrich Ledebur *Le roi Erik XIV*
- Jean-Paul Tribout *Fronval*
- Jean-Pierre Moutier *Dupont-Bridaine*
- Madelaine Delavaivre *Madame Cruchon de Clamouse*
- Bram Van der Vlugt *Rollon*
- Huguette Oligny *Kiki*
- Jean-Luc Bringuier *Kilperic*
- Catherine Lafond *Mimi*
- Louisa Colpeyn *La marquise*



Au cours d'un dîner rocambolesque, le destin remet François sur le chemin de Koba, devenue simple domestique.



Seule l'intervention du roi Erik XIV (Friedrich Ledebur) pourra rapprocher François de sa promise.



Koba enserre son frère Rollon (Bram Van der Vlugt), l'héritier de la couronne kurlandaise, sous l'œil bienveillant de leur grand-père.

un chalet isolé des montagnes suisses. Mais, un soir, le plus jeune est victime d'un grave malaise pulmonaire qui le laisse au seuil de la mort. Les conditions météorologiques empêchant le médecin d'intervenir, celui-ci décide d'investir les studios de télévision et de guider Koba afin qu'elle pratique une trachéotomie en urgence. Koba sauve l'enfant et l'épisode, retransmis à l'antenne, la transforme en héroïne populaire.

LA PRINCESSE RÉVÉLÉE

La médiatisation menaçant de révéler son identité, Koba fuit avant l'arrivée des journalistes. À Paris, quand il apprend le fait divers, François part immédiatement pour la Suisse mais n'arrive à destination que pour constater la disparition de Koba. Épuisée et esseulée, celle-ci finit par échouer dans un routier et tombe par hasard sur son ange gardien : Bastien. Réfugiée chez une amie de Bastien, Koba prend un emploi de caissière au supermarché voisin. Elle y est reconnue par le collègue et ami de François, qui prévient aussitôt l'intéressé. Après toutes ces péripéties, Koba rassure François et lui offre enfin le baiser tant attendu. Mais, dès le lendemain, François lui annonce qu'il doit retourner en Kurlande car le prince Rollon a annoncé sa décision de renoncer au trône. Ce choix fait de Koba le nouveau successeur d'Erik XIV et casse le serment du secret qui la lie. Elle annonce alors sa véritable identité à François qui, sous le choc de la révélation, part se réfugier à Avignon. En Kurlande, Koba est accueillie par son peuple avec les honneurs mais avoue à son grand-père tout l'amour qu'elle éprouve pour ce diplomate français. Compatissant au chagrin de sa petite-fille, le roi se rend en secret à Avignon afin de proposer officiellement la main de la princesse à François. Quelque temps plus tard, François prend part au fameux concert royal aux côtés de l'auguste famille. Adopté par tout le peuple kurlandais, il offre un ultime cadeau à Koba : tous les amis qu'elle a côtoyés en France sont venus prendre part à une célébration qui s'annonce plus que belle.



Instantanés



Échanges princiers

Pleins de charmants sous-entendus et de savoureux quiproquos, les dialogues signés Frédérique Hébrard et Louis Velle contribuent largement au charme de *La Demoiselle d'Avignon*...



LA RENCONTRE
DVD 1 • Chapitre 1 • 23 min 30

Koba apparaît à François comme dans le conte qu'il raconte à ses jeunes cousins. Et même si François se moque gentiment du charmant accent franco-kurlandais de Koba, la magie entre les deux êtres opère immédiatement.

- **Koba :** Vous êtes français ?
- **François :** Oui, mon accent m'a trahi.
- **Koba :** Et méchant en plus !
- **Daphné :** Ce n'est pas vrai, il est très gentil, mon cousin.
- **Koba :** Et qu'est-ce que vous faites quand vous n'êtes pas méchant ?
- **François :** Bah, vous voyez, je fouille. C'est une maladie que j'ai contractée lorsque j'étais en poste au Moyen-Orient. Oui, quand je ne fouille pas, je suis diplomate.
- **Koba :** Et qu'est-ce que vous fouillez ?
- **François :** La terre… Tenez, regardez ce que je viens de trouver…
- **Koba :** Une main…
- **François :** La main d'une dame qui doit dormir là, par ici, depuis deux mille ans je pense, et avec qui j'ai rendez-vous.



LE SERMENT DE KOBA
DVD 1 • Chapitre 4 • 93 min 15

Convaincue de vouloir revoir François et de percer les sentiments qu'elle éprouve pour son beau diplomate, Koba demande à son grand-père, Erik XIV, de la laisser quitter le Kurlande quelque temps. Sa requête est acceptée, sous certaines conditions…

- **Le roi :** Mets-toi à genoux. Joins tes mains sur ce tombeau. Pour que ton expérience soit complète, écoute les conditions que ton souverain t'impose. Ton absence durera un an. Pendant ce temps, sous aucun prétexte, et quelles que soient les circonstances, tu ne révéleras qui tu es. Sous aucun prétexte et quelles que soient les circonstances, tu ne nous appelleras à ton secours ni ne retourneras dans ton pays. Voici les conditions de ta liberté, les acceptes-tu ?
- **Koba :** Je les accepte.
- **Le roi :** Fais-tu le serment de les respecter ?
- **Koba :** Je le fais.
- **Le roi :** Pour gage de ta parole, je te remets cet anneau. Garde-le. Qu'il te protège au cœur de l'épreuve et souviens-toi que tu appartiens à la couronne de Kurlande.



CRISE D'ORGUEIL
DVD 2 • Chapitre 2 • 47 min 50

Face au mystère Koba et à l'amour évident qu'il lui porte, François est déstabilisé par ce week-end romantique en Normandie, qui ne s'est malheureusement pas achevé comme il avait commencé. Sa susceptibilité se voit du coup quelque peu attisée.

- **Adal :** Ah, j'ai eu une communication pour vous. La demoiselle d'Avignon est désolée mais elle ne pourra pas se rendre libre ce soir.
- **François :** Et moi qui viens de refuser au prince Rollon de l'accompagner au concert, c'est malin…
- **Adal :** Mais elle a également demandé que vous la rappeliez pour prendre un autre rendez-vous.
- **François :** Non je ne rappellerai pas. C'est vrai ça, je fais déjà un effort, je passe sur certaines choses, on me dit "oui, oui, ce soir", je la revois encore "n'importe où, où vous voulez" et on se décommande. Ah non, c'est infiniment déplaisant. Parce que les caprices, moi, hein… Attention, j'suis pas un gamin.
- **Adal :** Son numéro est Jasmin…
- **François :** Jasmin rien du tout. Ah non, je n'aime pas ça.



ÉCHANGE KURLANDO-PARISIEN
DVD 2 • Chapitre 2 • 23 min 40

Après leurs cocasses retrouvailles chez madame de Poudreuse, François invite Koba au restaurant. C'est la première fois qu'ils se revoient depuis leur coup de foudre en Avignon et Koba, en exil volontaire en France, ne manque pas de demander des nouvelles de sa famille kurlandaise.

- **Koba :** Et comment va le prince Rollon ?
- **François :** Bien. Il doit venir à Paris dans quelques jours.
- **Koba :** À Paris !
- **François :** Vous savez, ce n'est pas pour moi qu'il vient, je ne me fais pas d'illusion. Il a sans doute quelque beauté à voir… Quoi donc ?
- **Koba :** Non rien.
- **François :** Mais qu'est-ce qui vous fait rire ? Il vous plaît ?
- **Koba :** Oh, ce n'est pas du tout mon genre. Et les princesses ?
- **François :** Eh bien, on est attaché à la famille royale en Kurlande, hein ? Les princesses, vous savez, je leur ai à peine parlé, il y en a même une que je n'ai pas vue du tout, qui fait retrait je sais plus où, chez les Incas ou au Tibet. J'ai l'impression qu'elle est un peu dingue.



L'exotisme kurlandais

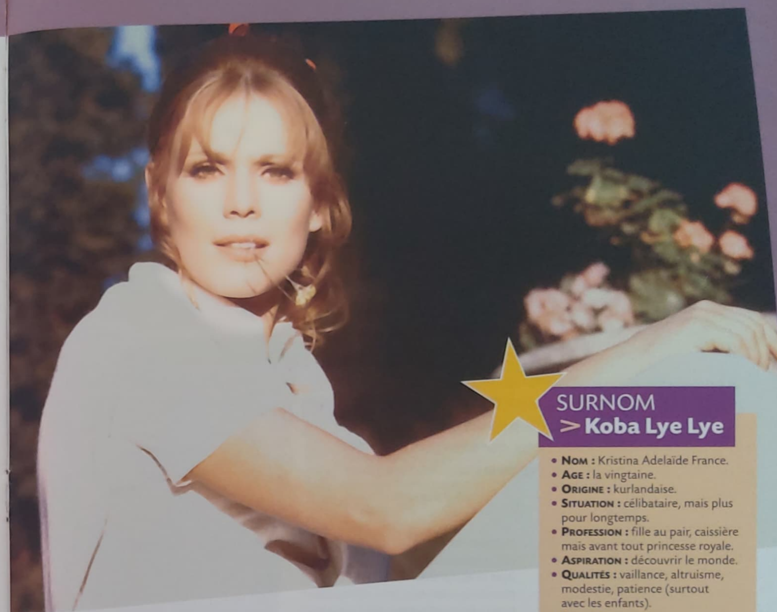


S'il est aujourd'hui difficile d'imaginer d'autres interprètes que Marthe Keller et Louis Velle, ceux-ci ont dans un premier temps hésité avant d'incarner Koba et François dans *La Demoiselle d'Avignon*...

Quand Frédérique Hébrard et Louis Velle écrivent le scénario de *La Demoiselle d'Avignon*, il n'est pas encore question que le comédien incarne le diplomate François Fonsalette. Il utilise même la troisième personne en évoquant le personnage et l'acteur potentiel pour le rôle. Au fond, seule Frédérique Hébrard est convaincue que son acteur d'époux interprétera le personnage. C'est d'ailleurs toute la famille Velle, sauf Frédérique, qui se retrouve finalement parmi la distribution de *La Demoiselle d'Avignon* : Catherine et Nicolas, respectivement vingt et un et douze ans, apparaissent au tout début du feuilleton (ils sont de la troupe qui propose d'accueillir le groupe de Kurlandais chez madame Fonsalette). Quant à François, le plus jeune des enfants Velle, alors âgé de dix ans, il interprète Sylvain, le jeune cousin qui réconforte François et lui donne l'idée de se faire muter ambassadeur en Kurlande.

NOM > François Fonsalette

- **Surnom :** aucun.
- **Âge :** la trentaine bien trempée.
- **Origine :** française.
- **Situation :** célibataire, mais plus pour longtemps.
- **Profession :** diplomate.
- **Aspiration :** tomber enfin sur une femme modeste et simple.
- **Qualités :** opiniâtreté, courtoisie, galanterie.
- **Défauts :** un poil orgueilleux.
- **Devise :** «Tout vient à point à qui sait attendre », mais aussi « Les jours se suivent et ne se ressemblent pas ».
- **Aime :** Koba, l'archéologie, les femmes de pouvoir, les dîners en société, les longs voyages en voiture.
- **N'aime pas :** les rendez-vous décommandés à la dernière minute.
- **Interprète :** Louis Velle.



SURNOM > Koba Lye Lye

- **Nom :** Kristina Adelaïde France.
- **Age :** la vingtaine.
- **Origine :** kurlandaise.
- **Situation :** célibataire, mais plus pour longtemps.
- **Profession :** fille au pair, caissière mais avant tout princesse royale.
- **Aspiration :** découvrir le monde.
- **Qualités :** vaillance, altruisme, modestie, patience (surtout avec les enfants).
- **Défauts :** aucun.
- **Devise :** « Sans essayer, n'aucun succès ».
- **Aime :** François, la harpe, son pays, les *snūp* et, globalement, tout ce qui vient de la mer, la mer, la natation, la France et la langue française.
- **N'aime pas :** la médiatisation.
- **Interprète :** Marthe Keller.

MARTHE KELLER OU L'ACCENT KURLANDAIS

Pour incarner les représentants du peuple kurlandais, Michel Wyn et les époux Velle cherchent des comédiens qui parlent français avec un accent prononcé, afin de rendre crédibles et exotiques leurs personnages. Ainsi, Friedrich Ledebur, acteur austro-hongrois qui a joué sous la direction de John Huston *(Moby Dick)* ou Terence Young *(L'Arbre de Noël)*, interprète le roi Erik XIV alors que l'acteur hollandais Bram Van der Vlugt incarne le prince héritier Rollon. Quant à Marthe Keller, d'origine suisse-allemande, elle débarque en France en 1968 pour jouer dans son premier film français, *Le Diable par la queue*. Le réalisateur Philippe de Broca, qui a choisi la comédienne sur simple photo, lui apprend pendant le tournage les rudiments de la langue française afin qu'elle puisse donner la réplique à Yves Montand et Madeleine Renaud. Il lui offre peu après, en 1970, le rôle-titre de son film suivant, *Les Caprices de Marie*. C'est également sous l'influence de Philippe de Broca, qui a apprécié le scénario de Louis Velle et Frédérique Hébrard, que Marthe Keller accepte finalement d'incarner la demoiselle d'Avignon. En 1971, Koba n'est pas encore entrée dans le cœur des Français que Marthe Keller met au monde le premier enfant du réalisateur *de Cartouche* et de *L'Homme de Rio*.

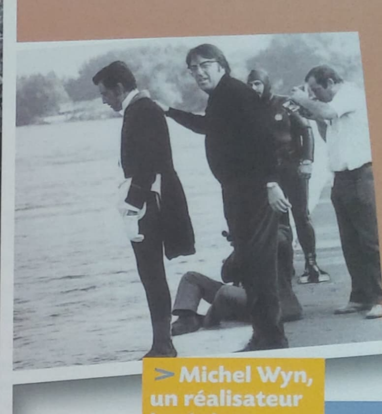


Made in Kurlande

À l'image de la succession de rendez-vous manqués entre la princesse Koba et François, la télévision française a longtemps tâtonné avant de se rendre compte qu'elle tenait avec *La Demoiselle d'Avignon* l'un de ses plus beaux succès.







Ci-contre : Louis Velle et Marthe Keller, tout sourire, lors du tournage. À droite : le réalisateur Michel Wyn soutient Louis Velle s'apprêtant à plonger dans le Rhône.





Ci-contre : les heureux auteurs de *La Demoiselle d'Avignon*. À gauche : Michel Wyn prodigue ses derniers conseils à Marthe Keller.

Dès lors que les époux Velle ont ébauché les grandes lignes directrices de *La Demoiselle d'Avignon*, ils se voient séparés par leurs obligations professionnelles. Le comédien part en effet en tournée en France avec la pièce *L'Idiote* et enchaîne avec le tournage en Italie d'un téléfilm. Les époux se téléphonent alors à n'importe quelle heure du jour et de la nuit dès qu'une idée leur vient. Au final, si le scénario est bien signé à quatre mains, les deux auteurs, se répartissant les scènes et les dialogues en fonction de leur inspiration, n'auront jamais écrit une seule ligne ensemble.

QUAND ON N'A PAS D'ARGENT...

Pendant des mois, Frédérique Hébrard et Louis Velle ont toutes les peines du monde à convaincre la télévision française (à l'époque l'ORTF) de financer leur *Demoiselle d'Avignon*. Finalement, en partenariat avec le Canada, la production des six épisodes d'une heure se voit dotée d'un budget plus que modeste (six millions de francs de l'époque pour l'intégralité du feuilleton). Or, en ce mois de novembre 1970, le tournage *La Demoiselle d'Avignon* déclenche un événement à la fois historique et déterminant pour la fabrication de la série. Pour figurer les intérieurs du palais royal de Kurlande, le tournage s'installe quelques jours au sein des Archives nationales, une vénérable maison qui, jusqu'à présent, a toujours fermé ses portes à la télévision. L'influence de Frédérique Hébrard est évidemment pour beaucoup dans cette exception, puisque l'auteur de *La Demoiselle d'Avignon* est la fille du romancier et académicien André Chamson (1900-1983), lui-même accessoirement conservateur des Archives nationales.

> LIEUX DU TOURNAGE

- Avignon, fort Saint-André à Villeneuve-lès-Avignon.
- Paris, Archives nationales de Paris (hôtels de Soubise et de Rohan).
- Château de Kronborg, à Elseneur, au Danemark.
- Tromso en Norvège.
- Honfleur, Deauville, Morzine.

UNE SUITE ! UNE SUITE !

Même une fois mise en boîte, *La Demoiselle d'Avignon* végète sur les étagères de l'ORTF. Les époux Velle, recevant un jour à dîner le président de la première chaîne, s'entendent dire par celui-ci qu'il est fier d'avoir pu refourguer à son alter ego de la Deux ce feuilleton que la rumeur annonce calamiteux. Un ange passe. Frédérique Hébrard et Louis Velle, interloqués, précisent alors qu'ils sont les auteurs de ce feuilleton… En 1972, *La Demoiselle d'Avignon* est finalement diffusée, grâce au directeur de la deuxième chaîne, Pierre Sabbagh, et connaît un succès sans équivalent. Une suite est alors demandée à corps et à cris et est en partie écrite par Louis Velle et Frédérique Hébrard, sous le titre *La Nouvelle Avignon*, à la demande de Pierre Lazareff qui la publie dans *France Soir* durant l'été 1972. Inachevée suite au décès du patron du quotidien, elle ne sera pas tournée car Marthe Keller refuse d'incarner à nouveau le personnage de Koba : « Non, je ne veux pas faire de suite. Ils sont si contents qu'ils ne pourraient être que déçus. » « Ils », ce sont tous ces spectateurs qui ont envoyé à la comédienne des demandes en mariage ou lui ont donné rendez-vous un jour sur le pont de l'Alma, à six heures précises. La déception fut grande, mais tout le monde s'accordera à trouver que la décision de Marthe Keller était certainement la bonne.

> Michel Wyn, un réalisateur ingénieux

C'est sur le tournage de *Docteur Caraïbes* que l'acteur principal de la série, Louis Velle, rencontre Michel Wyn. Le comédien est frappé par l'habileté de ce réalisateur de seconde équipe à trouver les solutions les plus adaptées aux contraintes de budget et de temps. Peu après, Louis Velle s'en souvient quand il cherche un metteur en scène capable d'adapter sa *Demoiselle d'Avignon*. Et Michel Wyn, avec les modestes moyens financiers qui lui sont alloués, ne déçoit pas et fait preuve d'ingéniosité. Par exemple, lorsque François se jette à l'eau à la suite du roi Erik XIV, il n'est évidemment pas question de tourner avec les comédiens en mer Baltique. En réalité, Louis Velle et Friedrich Ledebur s'élancent d'une fenêtre située aux Archives nationales de Paris, sautent dans l'eau du Rhône tout près d'Avignon et surgissent des vagues de la Manche à Deauville, tout cela n'étant évidemment pas tourné dans l'ordre chronologique de l'action. Les différents plans mis en boîte par Michel Wyn n'ont plus qu'à prendre vie grâce à la magie du montage...



L'avis du téléspectateur

La Demoiselle plébiscitée


PARIS MATCH
A 99,04 %
LA FRANCE PLEBISCITE
SA DEMOISELLE D'AVIGNON
COMMENT MESSMER A SUCCEDE A MESSMER
Malraux chez Picasso • La fin des grands paquebots

La Demoiselle d'Avignon fait une nouvelle fois l'événement lors de la rediffusion en 1974.

Dès sa première apparition à la télévision, le 8 janvier 1972, *La Demoiselle d'Avignon* entre directement dans le cœur des Français au point qu'ils réclament peu après son retour immédiat sur les écrans.

La Demoiselle d'Avignon atterrit finalement sur les postes de télévision le 8 janvier 1972 sur la deuxième chaîne nationale. Les mésaventures comico-sentimentales de Koba et François Fonsalette suscitent un engouement populaire instantané, mais il ne s'agit que du début d'un véritable phénomène de société qui va aller grandissant jusqu'à la rediffusion du feuilleton, en 1974. Là, les couvertures de magazines se multiplient *(Jours de France, Télé-7 Jours)* et *Paris Match* publient alors les résultats d'un sondage : *La Demoiselle d'Avignon* a recueilli 99,04 % d'indice de satisfaction et l'audience a été supérieure de 16 % à celle de la diffusion des premiers pas de l'homme sur la Lune. Chez les Velle, les lettres de reconnaissance affluent ; à Avignon, les touristes veulent savoir où aller rendre hommage à Adelaïde ou s'il existe un jumelage avec Avignonbourg.

LE FABULEUX DESTIN DES DEUX SYLVIE

Pour rester dans le conte de fées, il faut relater l'histoire de ces deux adolescentes de Nancy, Sylvie Chalumeau et Sylvie Renard, qui supplient le président de la deuxième chaîne française de rediffuser au plus vite la série. En effet, la maman de leur institutrice, très âgée, avait eu un malaise qui l'avait empêché de suivre le dernier épisode, ce 12 février 1972. Cette initiative isolée, relayée par la presse, finit par toucher de plus en plus de gens et se transforme bientôt en pétition riche de 50 000 signatures. Difficile de savoir quelle proportion cette pétition a pris dans la décision de rediffuser *La Demoiselle d'Avignon* en janvier 1974 ; toujours est-il que, parmi ces nombreuses signatures, figurait celle de la princesse de Monaco, Grace Kelly.

> DIFFUSIONS

- **Première diffusion :** le 8 janvier 1972 à 21 h 30 sur la 2 (ORTF).
- **Rediffusions :** janvier 1974 (2), janvier 1977 (TF1), avril 1986 (Antenne 2).

> L'AVIS D'EXPERTS

« Les réussites sont si rares qu'il faut verser une vraie larme en songeant que nous ne retrouverons plus samedi prochain sur la Deux cet enchantement que fut *La Demoiselle d'Avignon*. Le romanesque et la fantaisie, une malice toute française, une gaieté légère, heureuse, s'étaient donné ici rendez-vous. »
Gilbert Guilleminault, *L'Aurore*

« Il sera dit qu'on peut faire de l'excellente télévision populaire avec des sentiments éternels et du sentiment éternel. Il sera dit aussi qu'en ces temps de violence, de déchaînements, d'aigreur et de ricanements édentés, un sourire de "princesse" aux dents de perle est capable de désarmer les poings fermés sur des pavés ou des couteaux et d'éclairer des regards salis de haine. »
Pierre Neveu, *Le Parisien*

« *La Demoiselle d'Avignon*, c'est du champagne, vraiment, qu'aimeront les amateurs de champagne. Quand la mousse en retombe en pétillant, il reste un doigt de vin délicieux et rieur. »
Émile Cadeau, *Télérama*

Votre prochain feuilleton

Les Gens de Mogador

Trois générations de femmes, Julia, Ludivine et Dominique, vont diriger le domaine de Mogador en Provence au milieu du tumulte des guerres et des passions. Une saga familiale captivante !









Scénarios palpitants, intrigues haletantes, comédiens illustres... retrouvez le meilleur de la télévision française !

Vous avez traversé la France avec "L'Homme du Picardie", partagé le destin exceptionnel de Marie-José Nat et Marie-France Pisier dans "Les Gens de Mogador", vous avez aimé parcourir le domaine du "Château des Oliviers" avec Brigitte Fossey, et tremblé pour Toussaint dans "Ardéchois Cœur Fidèle" !
Ces feuilletons ont marqué la télévision française et vous les avez adoré !



Une collection nostalgique et forte en émotions !

Avec la nouvelle collection des Editions ATLAS, retrouvez tous ces grands feuilletons de la télévision française qui vous ont fait vibrer. Aventures, passion, enquêtes policières... tous les styles sont réunis ! Chéri Bibi, Nans le Berger, Janique Aimée, Rocambole... tous ces héros vont vous faire revivre de fabuleux moments, riches en émotion !
Vous allez revoir avec plaisir ces histoires captivantes, souvent tirées de grands romans de la littérature populaire, et servies par des castings exceptionnels : Marthe Keller, Francis Huster, Mireille Darc, Louis Velle, Brigitte Fossey, Georges Marchal et tant d'autres !

Quel plaisir !

